Les Daza, comme ils s'appellent eux-mêmes, ou Gorane, comme les appellent les Arabes, forment un grand nombre de tribus réparties dans toute la région Nord du Tchad : les Kreda, Yorda, Kecherda ... du Bahr-el-Ghazal ; les Kédéléa, Dogorda ... du Chittati et du Lilloa ; les Nakazza du Borkou ; les Gaéda de l'Ennedi ; les Noarma de l'Ouadi Heine. Toutes ces tribus parlent une même langue : le Dazagada, ou langue des Daza.

Le Daza fait partie du groupe « nilo-tchadien », appellation donnée à ce groupe par M. Delafosse pour définir son aire d'extension comprise approximativement entre la vallée du Nil, le Tibesti et le lac Tchad.

Le Daza est principalement caractérisé par la conjugaison de ses verbes qui s'effectue par l'adjonction à un radical généralement invariable d'un suffixe différent pour chaque personne et pour chacune des voix active, moyenne et passive auxquelles ces verbes peuvent être employés [1].

A ce premier suffixe vient s'en ajouter un second qui indique le temps du verbe.

Outre cette forme radicale qui ne tient pas compte du régime du verbe, existe une forme relative caractérisée par la préfixation du radical du verbe à un verbe auxiliaire lui-même à la forme relative ; celle-ci étant obtenue en adjoignant à ce verbe auxiliaire conjugué à la forme radicale un préfixe caractérisant à la fois la personne du sujet et celle du complément.

La syntaxe, qui est uniquement une syntaxe de position, est très simple et il n'en est pas fait mention dans la notice grammaticale.

Le sujet précède le verbe, le régime se place entre le sujet et le verbe, le régime direct précède le régime indirect, l'adjectif suit le

1. Ces désinences personnelles se préfixent à certains radicaux.

le nom, l'adverbe se place avant le terme auquel il est rapporté, le complément du nom suit le nom.

Le présent travail comprend trois parties :

1° Quelques notes grammaticales ;

2° Un vocabulaire ;

3° Quelques textes avec leur traduction (phrases usuelles, proverbes, contes).

NOTES GRAMMATICALES

ET

VOCABULAIRE

DE LA LANGUE DAZA

PAR

P. JOURDAN

CAPITAINE D'INFANTERIE COLONIALE

KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO., LTD.
38 GREAT RUSSELL STREET
LONDON, W.C.1

PRINTED IN FRANCE BY IMPRIMERIE DURAND, CHARTRES.

Tous droits réservés.
Copyright 1935 by Capitaine Jourdan